

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

التعليم هو عملية لنيل تغييرات سلوك التلاميذ من عدم المعرفة إلى المعرفة، ونتيجته لنيل التجاروب. و يبلغ المدرس أهداف التعليم كما يريد. ليس التعليم مجرد إيصال المعلومات إلى فكر التلاميذ، وإنما التعليم هو مساعدة التلاميذ لإثراء عقولهم وإتمام أخلاقهم للسعادة في مستقبلهم.<sup>١</sup> و أخلاق الناس بعضها من محاصيل التعليم.<sup>٢</sup>

ينقسم عناصر التعليم إلى عشرة الأشياء هي : الأهداف، والمدرس، والتلاميذ، والمادة، ووسائل التعليم، وعملية التعليم، وطريقة التعليم، وألة التعليم، ومصدر التعليم، وبيعة المدرسة<sup>٣</sup>

تعليم اللغة العربية هي عملية المدرس ليفهم علوم اللغة العربية لتلاميذه نحو تعريف اللغة العربية و تطويرها.تعليم اللغة العربية يشتمل على دور مهم في التربية الرسمية و غير الرسمية. يتكوّن تعليم اللغة العربية من المدخول و الطريقة و الأسلوب.

<sup>١</sup>الدكتور اندوس سوتريسنو أحمد، أصول التربية والتعليم(القاهرة: دار السلام، ٢٠٠٨)،ص١

<sup>٢</sup>Prof.Dr. Syamsu Mappa, Teori Belajar Orang Dewasa,(Bandung:Rosdakarya) hal.1

<sup>٣</sup>الدكتور اندوس سوتريسنو أحمد، أصول التربية والتعليم(القاهرة: دار السلام، ٢٠٠٨)،ص٢

المدخول هو خطوات التعليم التي سيختارها المعلم في إيصال العلم لتلاميذه .  
والطريقة هي خطوات التعليم التي إختارها المعلم في إيصال العلم لتلاميذه. والأسلوب  
هو تطبيق الطريقة التي إختارها المعلم.<sup>4</sup>

لكل مؤسسات التربية طرق المختلفة. و أنواع طرائق تعليم اللغة العربية:

١. طريقة قواعد الترجمة

طريقة قواعد الترجمة تسمى طريقة المدارس والمعاهد السلفية لأنها تهتم و تركز  
إلى قواعد النحوى و الصرفى.

٢. طريقة المباشرة

و هذه طريقة هي الطريقة التي يطبق المدرس في تعليم اللغة العربية للتلاميذ  
بالتكلم باللغة العربية مباشرة.

٣. طريقة السمعية الشفوية

طريقة السمعية الشفوية هي الطريقة التي يستخدم مدرس الحوار أو القصة  
كموادّ التعليم التي سيسمع التلاميذ ليفهمهما.

٤. طريقة القراءة

طريقة القراءة هي الطريقة التي تقصد بها مهارة التلاميذ على القراءة.

---

<sup>4</sup> Abu Bakar Muhammad, Metode Kusus Pengajaran Bahasa Arab, (Surabaya: Usaha Nasional),hal.18

## ٥. طريقة الإلتقائية

طريقة الإلتقائية هي رابطة الطريقة لستر نقص طريقة واحدة بطريقة أخرى.<sup>٥</sup> ليس كل من له الكفاءة في اللغة العربية يستطيع أن يعلمها على التلاميذ جيدا ولكن إذا لم يستخدم المدرس بالطريقة فلا يمكن له أن يصل أهداف التعليم. وهنا ثلاثة الأشياء التي يملك المدرس بها وهي :

١. تعريف اللغة العربية

٢. مهارات اللغة العربية

٣. إستيعاب الأربعة من مهارات لتعليم اللغة العربية.<sup>٦</sup>

تطبيق طريقة التعليم موجود في المدارس العامة فقط لكن وجد التطبيق على طريقة التعليم في المدارس الإسلامية مثل المعهد. المعهد لغة هو مسكين الطلاب في المعهد. واصطلاحا هو مؤسّسة التربيّة الإسلاميّة لتعليم دين الإسلام لقراءة القرآن والحديث والكتاب الصفرى، وتهدفها ان تسلط على علوم الدين الإسلامي.<sup>٧</sup> في تنمية الأزمنة، معهد السلفي يتطور إلى معهد العصرى. معهد العصرى يعلم تلاميذه علوما دينيّة وعلوما عامّة. وعادة قدرة الطلاب في لغة العربية في معهد

---

<sup>5</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT ROSDAKARYA), hal.170

<sup>6</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*.(Jombang: KINARA), hlm.1

<sup>7</sup> Abu Hamid, *Sistem Pendidikan Madrasah Dan Pesantren Di Sulawesi Selatan, Dalam Taufik Abdullah (Ed), Agama Dan Perubahan Sosial* (Jakarta: Rajawali Press, 1983), hal. 329

العصرى و معهد السلفي مختلفة. اما الطلاب في معهد العصرى فأكثرهم ماهرون في الكلام، ولكن عجزين في القواعد و اما الطلاب في معهد السلفي فأكثرهم ماهرون في القواعد وعاجزون في الكلام. فلذلك أصل المسئلة في هذا البحث هو كيف طريقة تعليم اللغة العربية بين معهد العصرى ومعهد السلفي.

في مدينة تولونج أجونج وترنجاليك وجدت معاهد كثيرة منها المعهد العصرى أنوار الحرمين باروهرجو والمعهد السلفي هداية الطلاب كامولان. اخترت المعهدين لأنهما يرأسهما رئيس واحد وهو الشيخ بحر المونير الحاج. والذي يغيطني هل هما مختلفان أيضا كالمعهد عامة . فلذلك أريد أن أبحث الدراسة المقارنة في طريقة تعليم اللغة العربية بين المعهد العصرى أنوار الحرمين باروهرجو (Baruharjo) والمعهد السلفي هداية الطلاب كامولان (Kamulan) في المناطق ترنجاليك (Trenggalek) عن موضوع هذا البحث.

## ب. مسائل البحث

1. كيف طريقة تعليم اللغة العربية في المعهد العصرى أنوار الحرمين باروهرجو والمعهد السلفي هداية الطلاب كامولان؟

٢. ما المزايا و النقصانات من طريقة تعليم اللغة العربية في المعهد العصري أنوار

الحرمين باروهرجو والمعهد السلفي هداية الطلاب كامولان؟

### ج. أهداف البحث

١. لمعرفة طريقة تعليم اللغة العربية في المعهد العصري أنوار الحرمين باروهرجو

والمعهد السلفي هداية الطلاب كامولان.

٢. لمعرفة المزايا و النقصانات من طريقة تعليم اللغة العربية في المعهد العصري أنوار

الحرمين باروهرجو والمعهد السلفي هداية الطلاب كامولان.

### د. فوائد البحث

١. النظرية

ومن الموضوع أن تزيد تبصيرة علمية في طريقة تعليم اللغة العربية بين المعهد

السلفي والمعهد العصري

٢. العملية

(١) للباحثين، كعلم تطبيقي أن تزيد فكرة جيدة وتُكسّر مغيطا في طريقة تعليم

اللغة العربية بين المعهد العصري أنوار الحرمين باروهرجو والمعهد السلفي

هداية الطلاب كامولان.

(٢) للمعهدين، لمعرفة المزايا والنقصانات في طريقة تعليم اللغة العربية التي طُبقت

فيهما

(٣) للتلاميذ، لمحاكاة على أنفسهم من قدرة اللغة العربية لكونهم طلاب المعهد

العصرى أو السلفى.

## ٥. توضيح المصطلحات

لسهولة البحث والإجتناى عن خطأ الفهم في موضع البحث، فُتُبِن الباحثة

المصطلحات الموجودة في هذا البحث كما يلي :

### ١. النظرى

(١) طريقة هي الأسلوب الذى يستخدمه المعلم لإيصال المعارف الى تلاميذه

بأيسر السُّبُل.<sup>٧</sup> والتعريف الأخر النظام الذى يُسَيِّر المدرس في عملية التعليم

ليوصل المعلومات الى تلاميذه يتَّحَسَّن أغراض التربية.<sup>٨</sup>

(٢) التعليم هو النشاطات التي بها تُنَال الأحوال المتغيِّرةُ عامَّةً يعنى تنغيِّر أحوالُ

التلاميذ من ان يكونوا غير عارفين حتى يعرفوا وغير مستطيعين حتى

<sup>٧</sup> الدكتور محمد عبد القادر احمد، طريقة تعليم اللغة العربية، (ملتزمة الطبع والنشر مكتبة، النهضة)

<sup>٨</sup> المراجع السابق، لطلبة كلية المعلمين الإسلامية كونتور. ص: ١٢

يستطيعوا وغير فاهمين حتى يفهموا، والمحصولات عن ذلك هي ان ينالوا

## التجارب والتعامل<sup>9</sup>.

(٣) المعهد هو مؤسسة التربية الإسلامية التي تعلم على تلاميذها علوما دينية

بتعليم القرآن والحديث وكتب علماء السلف.<sup>10</sup>

## ٢. التطبيقي

اما شرح الدراسة المقارنة في طريقة تعليم اللغة العربية بين المعهد العصري

الأنوار الحرمين باروهرجو والمعهد السلفي الهداية الطلاب كامولان هو لمعرفة

طريقة تعليم اللغة العربية التي طبقتها و معرفة مزاياهما ونقصاناتهما.

## و. ترتيب البحث

ينقسم هذا البحث العلمي على خمسة الأبواب كما يلي:

الباب الأول : مقدمة البحث : تشتمل (أ) خلفية البحث، (ب) مسائل البحث،

(ج) أهداف البحث، (د) فوائد البحث، (هـ) توضيح البحث، (و)

ترتيب البحث.

<sup>9</sup> Veriyanto, <http://lestarysnote.blogspot.com/2013/10/penelitian-komparatif.html> (diakses pada tanggal 24 February 2016 pada jam 20:00)

<sup>10</sup> A. Tabrani Rusyan, *Pendekatan dalam Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 1992), hlm. 8.

الباب الثاني : النظريّات : تشتمل (أ) تعليم اللغة العربية يشتمل (تعريف تعليم اللغة

العربية، أهداف تعليم اللغة العربية، أهميّة تعليم اللغة العربية) (ب)

الطريقة في تعليم اللغة العربية هي تشتمل على (تعريف الطريقة ،

مفهوم الطريقة في تعليم اللغة العربية ، تطوير الطريقة في تعليم اللغة

العربية ، أنواع الطريقة في تعليم اللغة العربية.

الباب الثالث: منهجية البحث: تشتمل على: (أ) تصميم البحث، (ب) حضور

الباحثة، (ج) مكان البحث، (د) مصادر الحقائق، (هـ) طريقة جمع

الحقائق، (و) طريقة تحليل الحقائق، (ز) تفتيش صحة الحقائق، (ح)

مراحل البحث.

الباب الرابع : نتائج البحث: يشتمل على: (أ) تقديم نتائج البيانات، (ب) تحليل

الحقائق

الباب الخامس: الخاتمة حيث تحتوي على التلخيص والاقتراحات.